

Сов. искусство во
г. Москва

25 VII 49г.

Поэма Маяковского в польском театре

Творчество В. Маяковского пользуется огромной популярностью в Польше. Лучшие польские переводчики А. Важик, С. Полляк, А. Сандауэр ознакомили читателей с большинством произведений советского поэта.

Государственный Силезский театр в Катовицах осуществил инсценировку поэмы «Хорошо» Маяковского (перевод А. Сандауэр, автор инсценировки К. Берзинская-Гоголевская, постановщик В. Красновецкий). В. Красновецкий — выдающийся актер и режиссер послевоенного польского театра. В годы войны с фашистскими захватчиками он руководил сформированным им театром Польского войска, а затем стал во главе театра в Катовицах — рабочем центре страны.

В спектакле «Хорошо» — несколько драматических сцен, разрешенных крайне лаконичными и выразительными постановочными средствами. Композиция лестниц и площадок определяет место действия: окопы, мост через Неву, баррикады. Текст ведущего связывает воедино отдельные фрагменты произведения. Зрители театра радостно приветствовали спектакль, видя в нем яркое свидетельство утверждения нового польского театра на позициях подлинно народного искусства.

Одна из последних постановок Силезского театра — «Сказка» М. Светлова.

В текущем театральном сезоне в польских театрах прошел ряд произведений советских авторов: «Русский вопрос» К. Симонова (в трех театрах), «Лев на площади» И. Эренбурга (в Лодзи), «Остров мира» Е. Петрова (в Варшаве и Кракове).

В Варшаве Государственный Польский театр успешно показал «Враги» М. Горького.